KÖNIG ELECTRONIC

KN-SF200

MANUAL (p. 2)
Studio Flash

ANLEITUNG (S. 4)
Studioblitz

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Flash d'atelier photographique

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 9)
Studioflitser

MANUALE (p. 11)
Studio Flash

MANUAL DE USO (p. 14)
Flash de Estudio

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 16.)
Stúdióvaku

KÄYTTÖOHJE (s. 18)
Salama studiokäyttöön

BRUKSANVISNING (s. 21)
Studioblixt

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 23)
Studiový blesk

MANUAL DE UTILIZARE (p. 25)
Bliț de studio

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 28)
Στούντιο Flash

BRUGERVEJLEDNING (s. 30)
Studie blitz

VEILEDNING (s. 32)
Studioblitz

ENGLISH

Preparing Your Flash for Use

1. Carefully remove the flash unit from the box. The unit is supplied with a modeling lamp, power cord, flash tube (installed) and synch cord.
2. Mount the flash unit on an appropriate light stand and adjust the angle to suit.
3. Install the modeling light by carefully screwing it into the receptacle. CAUTION: Do not touch the lamp with your bare hands. Oil residue from your fingers can cause the surface of the lamp to heat unevenly and explode.
4. Before plugging the power cord into the wall socket, be certain that the power switch is set to the off “O” position.
5. Turn the power switch to the on “—” position. Check the settings on the following page.

Setting the Flash Unit’s Controls

Photo Cell: This Photo Cell allows the flash to fire.
Ready Light: This light will glow red while the unit is charging. When the unit is ready to fire, the light will glow green.
Power Output Knob: This controls the power ratio, adjustable from full power, down to 1/8 power. If the modeling lamp is turned on, the modeling lamp will also adjust in brightness. NOTE: When adjusting the power from full power to a lower setting, press the test button to release the power in the capacitor.
3.5mm Synch Cord Input: A synch cord is provided with your flash unit. The input is a 3.5mm mini plug.
Fuse Cover: Protective Fuse.
Umbrella Socket: Place the umbrella shaft in this socket.
Tilt Adjustment: Allows you to tilt the flash unit.

Remote On/Off: Push this button to turn the built-in photo cell on or off. When on, the photo cell will trigger the flash when any other flash fires.
Test: To fire the flash without taking a picture, push the flash button.
Modeling Light/Beeper
Middle Position: "—" Modeling Light & Beeper ON
Up Position: "O" Modeling Light & Beeper OFF
Down Position: "=" Modeling Light On & Beeper OFF
Mounting Knob: Mount the light onto a light stand.
We recommend testing the mono light in advance to determine the results that produce the effect which you find most appealing.

Technical Data

Maximum Output Power	200 Watt/Seconds
Maximum Guide Number	165 (ISO 100/ft)
100% Recycling Time	3-5 seconds
Power Adjustment	1/8th to Full Power Adjustable
Modeling Lamp	On/Off Switch Tracking
Colour Temperature	Daylight 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Triggering Methods	Synch Cord Test Button Internal Photo Cell
Triggering Voltage	5 V DC
Synch Distance	Up to 36 ft
Voltage Range	220-240 V AC 50/60 Hz
Flash Tube	User Replaceable
Weight	1.5 lbs

Caution
- Even unplugged, the unit maintains considerable internal voltage. There are no user serviceable parts inside. Do not disassemble! Refer to an authorized service centre for any repairs.
- Do not exceed 75 Watts modeling lamp. The excess heat can damage the unit.
- Do not use a snoot with these units. The heat can damage the flash housing.
- Do not touch the bulb when it is hot!
- When not in use, disconnect from the power supply.
- Avoid sudden impacts as this can damage the flash tube and/or modeling lamp!

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
Keep this manual and packaging for future reference.

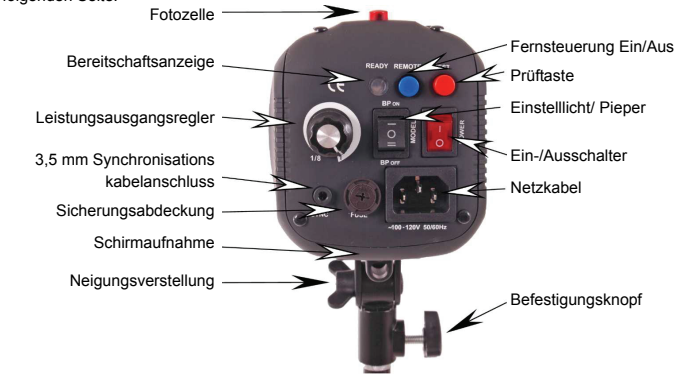
Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Vorbereiten Ihres Blitzgerätes für den Einsatz

1. Nehmen Sie das Blitzgerät vorsichtig aus der Verpackung. Das Gerät wird mit einem Einstelllicht, Netzkabel, Blitzröhre (vormontiert) und Synchronisationskabel geliefert.
2. Befestigen Sie das Blitzgerät auf einem geeigneten Stativ und stellen Sie den Winkel nach Bedarf ein.
3. Befestigen Sie das Einstelllicht durch vorsichtiges Eindrehen in die Aufnahme. VORSICHT: Berühren Sie die Lampe nicht mit bloßen Händen. Fettrückstände an Ihren Fingern können bewirken, dass sich die Oberfläche der Lampe ungleichmäßig erhitzt und explodiert.
4. Bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken müssen Sie sicherstellen, dass der Netzschalter auf der Aus-Stellung „O“ steht.
5. Stellen Sie den Netzschalter auf die Ein-Stellung „—“. Überprüfen Sie die Einstellungen auf der folgenden Seite.



Einstellen der Steuerungen des Blitzgerätes

Fotozelle: Diese Fotozelle löst den Blitz aus.
Bereitschaftsanzeige: Dieses Lämpchen leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn das Gerät blitzbereit ist, leuchtet das Lämpchen grün.
Leistungsausgangsregler: Steuert die Ausgabe von voller Leistung bis zu 1/8 Leistung. Wenn das Einstelllicht eingeschaltet ist, wird auch die Helligkeit der Einstellleuchte angepasst. HINWEIS: Beim Ändern der Leistung von voller Leistung auf eine niedrigere Einstellung drücken Sie die Taste „Test“, um die im Kondensator geladene Spannung zu entladen.
3,5 mm Synchronisationskabelanschluss: Ein Synchronisationskabel wird mit Ihrem Blitzgerät mitgeliefert. Der Eingang ist ein 3,5 mm Ministecker.
Sicherungsabdeckung: Schutzsicherung.
Schirmaufnahme: Stecken Sie den Stiel des Schirms in diese Aufnahme.
Neigungsverstellung: Ermöglicht Ihnen das Neigen des Blitzgerätes.
Fernsteuerung Ein/Aus: Drücken Sie diese Taste, um die eingebaute Fotozelle ein- bzw. auszuschalten. Wenn eingeschaltet, löst die Fotozelle den Blitz aus, wenn irgendein anderer Blitz ausgelöst wird.
Test: Um den Blitz auszulösen, ohne ein Bild aufzunehmen, drücken Sie die Flash-Taste.
Einstelllicht/Pieper

Mittlere Position: „—“ Einstelllicht & Pieper EIN
Obere Position: „O“ Einstelllicht & Pieper AUS
Untere Position: „=“ Einstelllicht EIN & Pieper AUS

Befestigungsknopf: Befestigen Sie das Licht auf einem Stativ.
Wir empfehlen, die Monolichter im Voraus zu testen, um die Einstellung zu finden, welche den für Sie am geeignetsten Effekt bewirkt.

Technische Daten

Maximale Ausgangsleistung	200 Wattsekunden
Maximale Leitzahl	165 (ISO 100/ft)
100% Regenerationszeit	3-5 Sekunden
Leistungsregelung	1/8 bis volle Leistung Einstellbar
Einstelllicht	Ein/Aus-Schalter Nachführen
Farbtemperatur	Tageslicht 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Auslösearten	Synchronisationskabel Prüftaste Interne Fotozelle
Auslösespannung	5 V DC
Synchronisationsentfernung	Bis zu 11 m
Spannungsbereich	AC 220-240 V 50/60 Hz
Blitzröhre	Vom Benutzer austauschbar
Gewicht	680 Gramm

Achtung

- Auch vom Stromnetz getrennt kann das Gerät eine erhebliche interne Spannung halten. Es befinden sich keine reparierbaren Teile im Inneren. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich für Reparaturen an eine autorisierte Werkstatt.

- Überschreiten Sie nicht die 75 Watt des Einstelllichts. Ein Überschreiten kann das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie mit diesen Geräten keinen Aufsatz. Die Wärme kann das Gehäuse des Blitzes beschädigen.
- Berühren Sie die Lampe nicht, wenn sie heiß ist!
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Vermeiden Sie plötzliche Stöße, weil dies zu Beschädigungen der Blitzröhre und/oder des Einstelllichts führen kann!

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

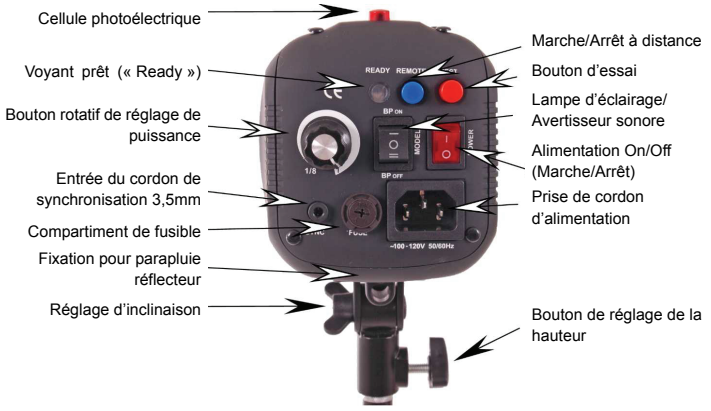
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Préparation à l'utilisation de votre flash

1. Retirez soigneusement l'unité de flash de son emballage. L'unité est fournie avec une lampe d'éclairage principale, un cordon d'alimentation, une lampe à décharges (installée) et un cordon de synchronisation.
2. Montez l'unité de flash sur un support approprié de lampe et réglez l'angle à vos besoins.
3. Installez la lampe d'éclairage principale en la vissant soigneusement dans le socle de fixation. AVERTISSEMENT : Ne touchez pas la lampe à mains nues. Les résidus de graisse de vos doigts peuvent provoquer un réchauffement inattendu et l'explosion de la lampe à sa surface.

4. Avant de brancher le cordon d'alimentation à une prise murale, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est sur la position d'arrêt « O ».
5. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position allumée « — ». Vérifiez les réglages de la page suivante.



Réglage des contrôles de l'unité de flash

Cellule photoélectrique : Cette cellule photoélectrique permet au flash de s'enclencher.
Voyant Prêt (« Ready ») : Le voyant est rouge quand l'unité est en charge. Quand l'unité est prête à être enclenchée, le voyant deviendra vert.
Bouton rotatif de réglage de puissance : Le bouton commande le rapport de puissance, réglable de la pleine puissance à 1/8 de la puissance. Si la lampe d'éclairage principale est allumée, la luminosité de la lampe d'éclairage principale s'ajustera également. Remarque : Lors du réglage de la puissance de la pleine puissance à une puissance inférieure, appuyez le bouton d'essai pour relâcher la puissance du condensateur.
Entrée du cordon de synchronisation 3,5mm : Un cordon de synchronisation est fourni avec votre unité de flash. L'entrée est une mini-prise de 3,5mm.
Compartiment de fusible : Il contient le fusible de protection.
Fixation pour parapluie réflecteur : Placez le mât de parapluie à cet emplacement.
Réglage d'inclinaison : Il vous permet de régler l'inclinaison de l'unité de flash.
On/Off (Marche/Arrêt) à distance : Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre la cellule photoélectrique intégrée. Quand elle est activée, la cellule photoélectrique déclenchera le flash lorsque d'autres dispositifs de flash sont actionnés.
Essai : Pour actionner le flash sans prendre de photo, appuyez sur le bouton d'enclenchement du flash.
Lampe d'éclairage principale/Avertisseur sonore

En position médiane : « — » Lampe d'éclairage et avertisseur sonore actifs (ON)
En position haute : « O » Lampe d'éclairage et avertisseur sonore non actifs (OFF)
En position basse : « = » Lampe d'éclairage active (ON), avertisseur sonore non actif (OFF)

Bouton de réglage de la hauteur : Placez la lampe sur un support de lampe.
Nous vous recommandons d'essayer préalablement l'ensemble pour déterminer s'il répond à l'effet que vous souhaitez obtenir.

Synchronisations kabelanschlussFiche Technique

Puissance de sortie maximale	200 Watt/Secondes
Nombre-guide maximum	165 (ISO 100/ft)
Temps de recyclage à 100%	3 à 5 secondes
Réglage en puissance	De 1/8ème à pleine puissance Réglable
Lampe d'éclairage principale	Interrupteur ON/OFF (Marche/Arrêt) Mode suivi
Température de couleur	Lumière du jour 5500 kelvin +/-100 Kelvin
Méthodes de déclenchement	Cordon de synchronisation Bouton d'essai Cellule photoélectrique interne
Tension de déclenchement	5V DC
Distance de synchronisation	Jusqu'à 36 pieds
Gamme de tension	AC 220-240V 50/60Hz
Tube à décharges	Remplaçable par l'utilisateur
Poids	1,5 lb

Avertissement

- Même non branchée, l'unité conserve une tension élevée interne. Aucune pièce interne n'est réparable directement par l'utilisateur. Ne pas démonter ! Contactez un centre de réparation autorisé pour toute intervention.
- Ne pas utiliser des lampes d'éclairage supérieures à 75 Watts. La chaleur excessive peut endommager l'unité.
- Ne pas utiliser un coupe-flux avec ces unités. La chaleur peut endommager le boîtier du flash
- Ne pas toucher l'ampoule quand elle est encore chaude !
- Quand elle n'est pas utilisée, débrancher l'alimentation électrique.
- Éviter de heurter l'unité car la lampe à décharges ou la lampe d'éclairage peuvent s'endommager !

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Het voorbereiden van uw flitser voor gebruik

1. Verwijder voorzichtig het flitsapparaat uit de doos. Het apparaat wordt geleverd met een modellamp, netsnoer, flitsbuis (geïnstalleerd) en een gesynchroniseerde snoer.
2. Monteer de flitser op een passende lampstand en stel de geschikte hoek in.
3. Bevestig de modellamp door het zorgvuldig in het vat te schroeven. LET OP: Raak de lamp niet aan met blote handen. Olieresten aan uw vingers kunnen ervoor zorgen dat de warmte op het lampoppervlak ongelijkmatig wordt verdeeld met explosie als gevolg.
4. Zorg ervoor dat de schakelaar staat ingesteld in de uit-stand "O" voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
5. Draai de schakelaar naar de aan-stand "—". Controleer de instellingen op de volgende pagina.

Instellen van de flitsereenheid bedieningselementen

Fotocel: De fotocel zorgt ervoor dat de flitser afgaat.
Licht gereed: Dit licht zal rood oplichten terwijl de eenheid wordt opgeladen. Wanneer de eenheid gereed is om flitsen, zal deze groen oplichten.

Uitgangsknop vermogen: Deze bepaalt de vermogensverhouding en is instelbaar tussen vol vermogen tot 1/8 vermogen. Als de modellamp is ingeschakeld zal deze de helderheid ook aanpassen. OPMERKING: Bij het aanpassen van het vermogen van vol vermogen naar een lagere instelling, drukt u op de testknop om het vermogen in de condensator vrij te geven.
3.5mm Synch snoeringang: Een synch snoer wordt met uw flitser meegeleverd. De ingang is een 3.5 mm mini-stekker.
Zekeringsdeksel: Beschermzekering.
Overkoepelende contactdoos: Plaats de overkoepelende as in deze aansluiting.
Hoogteversteller: Stelt u in staat de flitsereenheid op te tillen.
Afstandsbediening aan/uit: Druk op deze knop om de ingebouwde fotocel in of uit te schakelen. Wanneer deze aan is, zal de fotocel de flitser activeren, zodra enige andere flitser afgaat.
Testknop: Om de flitser af te laten gaan zonder daadwerkelijk een foto te nemen, drukt u op de flitsknop.
Modellamp/Pieper

Middenstand: "—" Modellamp & Pieper AAN
Bovenstand: "O" Modellamp & Pieper UIT
Onderstand: "=" Modellamp AAN & Pieper UIT

Bevestigingsknop: Bevestig de lamp op een lampstand.
Wij raden u aan vooraf de monolieten te testen om de resultaten te bepalen die het effect produceren die u het meest aansprekend vindt.

Technische gegevens

Maximaal uitgangsvermogen	200 Watt/Seconden
Maximaal richtgetal	165 (ISO 100/ft)
100% Recycletijd	3-5 seconden
Instelbaar vermogen	1/8th naar vol vermogen instelbaar
Modellamp	Aan/Uit schakelaar
	Tracking
Kleurtemperatuurinstelling	Daglicht 5500 Kelvin
	+/-100 Kelvin
Activeringsmethodes	Synch snoer
	Testknop
	Intern fotocel
Activeringsspanning	5 V DC
Synch afstand	Tot 36 ft
Spanningsbereik	220-240 V AC 50/60 Hz
Flitsbuis	Gebruiker vervangbaar
Gewicht	1.5 lbs

Waarschuwing

- Zelfs losgekoppeld behoudt de eenheid een aanzienlijke interne spanning. Er zijn geen door de gebruiker te repareren interne onderdelen. Niet demonteren! Raadpleeg een bevoegd servicecentrum voor eventuele reparaties.
- Overschrijd niet meer dan 75 Watt modellamp. Overmatige hitte kan de eenheid beschadigen
- Gebruik geen snoot met deze eenheden. Hitte kan de flitserbehuizing beschadigen.
- Raak de lamp niet aan wanneer deze heet is!
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer de flitser niet in gebruik is.
- Vermijd plotselinge schokken, want dit kan schade veroorzaken aan de flitsbuis en/of modellamp!

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Preparare il vostro Flash per l'Uso

1. Rimuovere attentamente il flash dalla scatola. L'unità è fornita con una lampada modellante, un cavo di alimentazione, un bulbo flash (installato) ed un cavo di sincronizzazione.
2. Montare l'unità flash su di un supporto luce adeguato e regolatene l'angolo secondo necessità.
3. Installate la luce modellante avvitandola con attenzione sul porta lampada. ATTENZIONE: Non toccare la lampada con le mani nude. Il residuo di grasso sulle vostre dita potrebbe causare il surriscaldamento della superficie della lampada e della sua esplosione.
4. Prima di inserire il cavo di alimentazione dentro le presa, assicuratevi che l'interruttore di accensione sia posizionato sulla posizione "O" spento.
5. Posizionate l'interruttore di accensione sulla posizione acceso "—". Controllare le impostazioni sulla pagina seguente.

Impostare i controlli dell'unità Flash

Fotocellula: Questa fotocellula permette l'accensione del Flash.
Luce Pronta: Questa luce si illumina di rosso mentre l'unità si sta caricando. Quando l'unità è pronta ad accendersi la luce si illumina di verde.
Regolazione potenza d'uscita: La stessa controlla la potenza, regolabile da 1/8 fino al massimo della potenza totale. Se la lampada di modellamento è accesa, la lampada modellante regolerà la luminosità. NOTA: Quando si regola la potenza dal valore massimo ad impostazioni più basse, premere il pulsante di test per rilasciare la carica nel condensatore.
Ingresso cavo di sincronizzazione da 3.5 mm: Un cavo di sincronizzazione è fornito con l'unità Flash. Ingresso mini da 3.5.
Coperchio Fusibile: Fusibile di protezione.
Presa ad ombrello: Posizionare l'albero d'ombrello in questa presa.
Regolazione inclinazione: Permette l'inclinazione dell'unità Flash.
Telecomando On/Off: Premere questo pulsante per accendere o spegnere la foto cellula integrata. Quando accesa, la foto cellula attiverà il flash quando saranno accessi gli altri flash.
Test: Per accendere il flash senza eseguire una foto, premete il pulsante flash.
Lampada Modellante / Beeper

Posizione Media: "—" Lampada Modellante / Beeper ACCESO
Posizione SU: "O" Lampada Modellante / Beeper SPENTO
Posizione GIU': "=" Lampada Modellante / Beeper SPENTO

Manopola di montaggio: Montare la luce su di un porta lampada.
Raccomandiamo di testare i monoliti in anticipo per determinare i risultati che producono l'effetto che meglio gradite.

Dati Tecnici

Massima potenza d'uscita	200 Watt/Secondo
Numero massimo di guida	165 (ISO 100/ft)
100% Tempo di Riciclo	3-5 secondi

Regolazione potenza	1/8° fino alla massima Potenza Regolabile
Lampada Modellante	Interruttore On/Off Tracciato
Temperatura del Colore	Giorno 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Metodi di attivazione	Cavo di sincronia Pulsante di test Fotocellula interna
Voltaggio di attivazione	5V DC
Distanza di sincronizzazione	Fino a 36 ft (11 m)
Range di voltaggio	AC 220-240V 50/60Hz
Tubo del Flash	Sostituibile dall'utente
Peso	1.5 lbs (0,68 Kg)

Precauzione

- Anche se disconnesso, l'unità mantiene un voltaggio interno considerevole. Non ci sono parti che possano essere riparate. Non smontare! Riferirsi a centri di manutenzione autorizzati per le riparazioni.
- Non eccedere i 75 Watt per la lampada modellante. Il calore eccessivo potrebbe danneggiare l'unità.
- Non usare lo snoot (cono per flash) con queste unità. Il calore può danneggiare l'involucro del flash
- Non toccare il bulbo quando è caldo!
- Quando non in uso, disconnettere dall'alimentazione.
- Evitare impatti improvvisi poiché potrebbero danneggiare il tubo del flash e/o la lampada modellante!

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Preparar Su Flash para el Uso

1. Extraiga cuidadosamente la unidad de flash de la caja. La unidad es suministrada junto con una lámpara de modelado, un cable de alimentación, un tubo de flash (instalado) y un cable de sincronización.
2. Monte la unidad de flash en un soporte adecuado para luz, y ajuste el ángulo según convenga.
3. Instale la lámpara de modelado atornillándola con cuidado en su receptáculo. PRECAUCIÓN: No toque la lámpara con sus manos desnudas. Los residuos de grasa de sus dedos pueden causar que la superficie de la lámpara se caliente de forma irregular y estalle.
4. Antes de enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente, cerciórese de que el interruptor de encendido se encuentre en la posición “O” apagado.
5. Ponga el interruptor de encendido en la posición “—” encendido. Compruebe la configuración en la página siguiente.

Configurar los Controles de la Unidad de Flash

Célula Fotoeléctrica: Esta Célula Fotoeléctrica permite que el flash se dispare.
Indicador de “Listo”: Esta luz se iluminará en rojo mientras la unidad se encuentre en carga. Cuando la unidad esté lista para disparar, la luz se iluminará en verde.
Regulador de Potencia de Salida: Controla la proporción de potencia, ajustable desde potencia completa hasta 1/8 de la potencia. Si la lámpara de modelado está encendida, la lámpara de modelado también ajustará su brillo. NOTA: Cuando ajuste la potencia desde el nivel completo a un nivel inferior, pulse el botón de prueba para liberar la potencia del capacitador.
Entrada del Cable de Sincronización de 3.5mm: Con su unidad de flash se incluye un cable de sincronización. La entrada es un conector mini de 3.5mm.
Cubierta del Fusible: Fusible de Protección.
Soporte para Paraguas: Coloque el eje del paraguas en este soporte.

Regulador de Inclinación: Le permite inclinar la unidad de flash.
Encendido/Apagado Remoto: Pulse este botón para activar o desactivar la célula fotoeléctrica incorporada. Cuando esté activada, la célula fotoeléctrica disparará el flash cuando cualquier otro flash sea disparado.
Prueba: Para disparar el flash sin tomar ninguna fotografía, pulse el botón de flash.
Lámpara de Modelado/Beeper

Posición Media: "—" Lámpara de Modelado y Beeper ACTIVADOS
Posición Arriba: "O" Lámpara de Modelado y Beeper DESACTIVADOS
Posición Abajo: "=" Lámpara de Modelado Activada y Beeper Desactivado

Perilla de Montaje: Monte la lámpara en un soporte para luz.
Recomendamos probar los Monolite con antelación, para determinar los resultados que produzcan el efecto que más le interese.

Datos Técnicos

Máxima Potencia de Salida	200 Vatios/Segundos
Número Máximo de Guía	165 (ISO 100/pies)
Tiempo de Reciclado al 100%	3-5 segundos
Ajuste de Potencia	Desde 1/8 hasta Potencia Total Ajustable
Lámpara de Modelado	Del interruptor de apagado/encendido Seguimiento
Temperatura del Color	Luz diurna 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Métodos de Disparador	Cable de Sincronización Botón de Prueba Célula Fotoeléctrica Interna
Tensión de Disparador	5V CC
Distancia de Sincronización	Hasta 36 pies (11 m)
Rango de Tensión	CA 220-240V 50/60Hz
Tubo de Flash	Sustituible por el Usuario
Peso	1.5 libras (680 gr)

Precaución

- Incluso estando desenchufada, la unidad conserva una tensión interna considerable. No hay partes reparables por el usuario en el interior. ¡No lo desmonte! Para cualquier reparación, contacte con un centro de servicio técnico autorizado.
- No utilice lámparas de modelado que superen los 75 Vatios. El calor excesivo puede dañar la unidad.
- No utilice un cono (snoot) con esta unidad. El calor excesivo puede dañar la carcasa del flash.
- ¡No toque la bombilla cuando esté caliente!
- Cuando no esté en uso, desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Evite los impactos bruscos, ya que ¡pueden dañar el tubo de flash y/o la lámpara de modelado!

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

A vaku előkészítése a használatra

1. Óvatosan vegye ki a vakut a dobozból. A vakuhoz modellámpa, tápkábel, (behelyezett) vakucső és szinkronkábel tartozik.
2. Szerelje a vakut megfelelő világítóállványra és állítsa be állásszögét.
3. Csavarja be a helyére a modellámpa izzóját. FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg az izzót puszta kézzel. Az ujjakon levő olaj hatására az izzó burája egyenetlenül melegszik fel és szétrobban.
4. Mielőtt a konnektorba dugná a vaku tápkábelét, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva („O" állásban van-e) a főkapcsolója.
5. Kapcsolja be („—" állásba) a főkapcsolót. Ellenőrizze a beállításokat a következő oldal szerint.

A vaku kezelőszerveinek beállítása

Fotocella: A fotocellával vezéreltethető a vaku.
Készenlétjelző lámpa: A vaku töltődésekor pirosan világít. Zölden világít, ha kész a vaku a villantásra.
A kimenőteljesítmény állítógombja: A kimenőteljesítmény állítására szolgál, teljes teljesítménytől 1/8 teljesítményig. Ha be van kapcsolva a modellámpa, annak a fényerejét is állítja. MEGJEGYZÉS: A kimenőteljesítmény leszabályzása után süsse ki a kondenzátort a próba gomb megnyomásával.
3,5 mm-es szinkronkábel-bemenet: A vakuhoz szinkronkábelt is adunk. Ez dugaszolható a 3,5 mm-es mini aljzatba.
Biztosítékfedél: A készüléket biztosíték védi.
Ernyőfoglalat: Ide csatlakoztassa az ernyő rúdját.
Dőlésszög-állítás: Ezzel a szárnyasanyával lehet a kívánt dőlésszögben rögzíteni a vakut.
Távvezérlés be/ki: Ezzel lehet be- és kikapcsolni a beépített fotocellát. Bekapcsolt állapotában a fotocella indítja a vakut, ha egy másik vaku villanását észleli.
Próba: Nyomja meg a vaku próbavillantásához.
Modellámpa/sípolás

Középen: „—" modellámpa és sípolás BE
Fent: „O" modellámpa és sípolás KI
Lent: „=" modellámpa BE, sípolás KI

Rögzítőgomb: Ezzel lehet világítóállványra rögzíteni a vakut.
Javasoljuk, hogy előtte próbálgatással keresse meg azt a helyzetet, ahol a vaku a legjobb hatást adja.

Műszaki adatok

Maximális kimenőteljesítmény	200 watt/s
Kulcsszám	165 (ISO 100/láb)
100%-os feltöltődési idő	3-5 s
Teljesítményállítás	1/8-tól teljes teljesítményig Állítható
Modellámpa	BE/KI kapcsoló Követés
Színhőmérséklet	Nappali fény, 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Indítási módok	Szinkronkábel Próba gomb Beépített fotocella
Indítófeszültség	5 V=
A szinkronizáló vaku távolsága	max. 11 m
Tápfeszültség	220-240 V, 50/60 Hz
Villanócső	A felhasználó cserélheti
Tömeg	0,68 kg

Figyelmeztetés

- A vaku akkor is jelentős feszültséget tárol, ha ki van kapcsolva. A vakuban nincs házilag javítható alkatrész. Ne szedje szét! A javítást bízza szakszervizre.
- A modellezőlámpa legfeljebb 75 wattos legyen. Ennél erősebb lámpa hője károsíthatja a vakut.
- Ne használja a vakut fényformálóval vagy szűkítővel. A keletkező hő kárt tehet a vaku házában.
- Ne nyúljon a forró izzóhoz!
- Ha nem használja, húzza ki a konnektorból.
- Vigyázzon, hogy ne érje ütés, mert ettől megsérülhet a villanócső és/vagy a modellámpa.

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Salaman käyttöönotto

1. Poista salamalaite varovasti pakkauksesta. Pakkaukseen sisältyy mallivalo, virtajohto, salamaputkella (asennettu) ja laukaisukaapeli.
2. Asenna salamalaite sopivaan jalustaan ja säädä kulma sopivaksi.
3. Asenna mallivalo kiristämällä se varovasti vastakappaleeseen. VAROITUS: Älä kosketa lamppua paljain käsin. Sormista tarttuva rasvaisuus voi aiheuttaa lampun pinnan epätasaisen kuumenemisen ja räjähdyksen.
4. Ennen virtajohdon kytkemistä pistorasiaan, varmista että virtakytkin on pois päältä ”O” -asennossa.
5. Käännä virtakytkin päälle ”—” -asentoon. Tarkista asetukset seuraavalta sivulla.

Salamalaitteen osat ja säätö

Valokenno: Valokenno mahdollistaa salaman laukeamisen.
Valmiusvalo: Punaisen valon palaessa laite latautuu. Laite on käyttövalmis kun vihreä valo palaa.
Tehonsäädin: Säädin kontrolloi tehoa, säädettävissä täydestä tehosta 1/8 tehoon asti. Jos mallivalo on päällä, myös sen voimakkuus säätyy. HUOM: Vähentäessäsi tehoa täydestä tehosta alaspäin paina testipainiketta laukaistaksesi kondensaattorissa oleva virta.
3.5mm liitäntä: Liitäntäjohto toimitetaan salamalaitteen mukana. Syöttöteho on 3.5mm miniliitin.
Sulake ja suojus: Suojaava sulake.
Varjonpidike: Aseta varjon varsi tähän pidikkeeseen.
Kallistussäädin: Säätimellä voit kallistaa salamalaitetta.
Kaukolaukaisin Päälle/pois päältä: Tätä nappia painamalla saat kytkettyä kiinteän valokennon päälle tai pois päältä. Valokennon ollessa päällä, se laukaisee salaman minkä tahansa muun salaman välähtäessä. **Testi:** Laukaistaksesi salaman ottamatta kuvaa, paina testipainiketta.

Mallivalo/Merkkiääni

Keskiasento: ”—” Mallivalo & Merkkiääni päällä (ON)
Yläasento: ”O” Mallivalo & Merkkiääni pois päältä (OFF)
Ala-asento: ”=” Mallivalo päällä (ON) & Merkkiääni pois päältä (OFF)

Jalustan kiinnitin: Asenna laite jalustaan.
Mielestäsi parhaimman lopputuloksen määrittämiseksi suosittelemme järjestelmän testaamista etukäteen.

Tekniset tiedot

Maksimiteho	200 wattisekuntia
Maksimiohjeluku	165 (ISO 100/ft)
100 % latausaika	3–5 sekuntia
Tehonsäätö	1/8 tehosta täyteen tehoon Säädettävissä

Mallivalo	Päälle/pois päältä -kytkin Valotuksenosoitin
Värilämpötila	Päivänvalo 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Laukaisutavat	Laukaisukaapeli Testipainike Kiinteä valokenno
Laukaisujännite	5V DC
Valotusetäisyys	11 m asti
Jännite	AC 220–240V 50/60Hz
Salamaputki	Käyttäjän vaihdettavissa
Paino	680 g

Varoitus

- Jopa irti kytkettynä laitteessa on huomattava sisäinen jännite. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia. Älä pura laitetta! Korjauksia saa suorittaa ainoastaan valtuutettu ammattilainen.
- Älä ylitä 75 wattia mallivalossa. Liiallinen kuumuus voi vaurioittaa laitetta.
- Älä käytä varjostinta laitteiden kanssa. Kuumuus voi vaurioittaa salaman koteloa.
- Älä kosketa polttimoa sen ollessa kuuma!
- Laite on irrotettava verkkovirrasta sen ollessa käyttämättä.
- Vältä äkillisiä iskuja jotka voivat vahingoittaa salamaputkea ja/tai mallivaloa!

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Förberedelser av blixten innan du använder den

1. Ta försiktigt ur blixtenheten ur lådan. Enheten är försedd med modellampa, kabel, blixtring (installerad) och synkkontakt.
2. Montera blixten på ett lämpligt ljusstativ och ställ in vinkeln.
3. Installera modelljuset genom att försiktigt skruva det på plats in i behållaren. VARNING! Vidrör ej lampan med bara händer. Fett från dina fingrar kan göra att lampans yta värms ojämnt och exploderar.
4. Kontrollera att strömbrytaren står på läge AV ”O” innan du sätter kabeln i vägguttaget.
5. Vrid strömbrytaren till läget PÅ ”—”. Kontrollera inställningarna på följande sida.

Inställning av blixtens styrenheter

Fotocell: Fotocellen får blixten att utlösas.
Lampa som visar när blixten är laddad: Lampan lyser rött när enheten laddas. När blixten är klar att användas lyser lampan grön.
Effektvred: Vredet styr strömstyrkan som kan ställas in från full ström ned till 1/8 av strömmen. Om modellampan är på kommer dess ljusstyrka också att ställas in. OBS! När strömmen ställs in från full ström till lägre inställning ska testknappen tryckas in så att strömmen i kondensatorn frigörs.
3,5 mm synkkontakt input: En synkkontakt medföljer blixtenheten. Den består av en 3.5 mm minikontakt.
Säkringsskydd: Skyddssäkring.
Paraplyhållare: Placera paraplyskaftet i hållaren.
Lutningsjustering: Gör det möjligt att luta blixtenheten.
Fjärrkontroll På/Av: Tryck på denna knapp för att sätta på eller stänga av den inbyggda fotocellen. Om den är på kommer fotocellen att få blixten att blixtra när andra blixtar blixtrar.
Test: För att utlösa blixten utan att ta kort trycker du på blixtknappen.

Modellampa/pip:

Mellanläge: ”—” Modellampa & pip PÅ
Uppåtläge: ”O” Modellampa & pip AV
Nedåtläge: ”=” Modelllampa PÅ & pip AV

Monteringsvred: Montera lampan på ett ljusstativ.

Vi rekommenderar dig att testa lampan i förväg för att se vilket resultat som ger den effekt du tycker bäst om.

Teknisk data

Högsta uteffekt	200 wattsekunder
Högsta guidenummer	165 (ISO 100)
100% Återanvändningstid	3-5 sekunder
Ströminställning	Från 1/8 till full ström Inställningsbar
Modellampa	PÅ/AV-knapp Spårning
Färgtemperatur	Dagsljus 5500 kelvin +/-100 kelvin
Utlösningsmetoder	Synkkontakt Testknapp Inre fotocell
Utlösningsspänning	5V DC
Synkavstånd	Upp till 11 m
Spänningsområde	AC 220-240V 50/60Hz
Blixtring	Delar som kan bytas ut av användaren
Vikt	680 g

Varning

- Även om enheten är urkopplad kan det finnas inre spänning kvar. Service på inre delar ska inte göras av användaren. Plocka inte isär enheten! Vänd dig till ett auktoriserat servicecenter för alla reparationer.
- Modellampan får ej överstiga 75 Watt. Överskottsvärmen kan skada enheten.
- Använd inte snoot tillsammans med enheten. Värmen kan skada blixthuset.
- Rör inte lampan när den är varm.
- Dra ur kontakten när blixten inte används.
- Undvik plötsliga stötar då de kan skada blixtringen och/eller modellampan!

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Příprava vašeho blesku pro použití

1. Opatrně vyjměte blesk z krabice. Blesk je vybaven pilotní žárovkou, napájecím kabelem, bleskovou výbojkou (instalována) a synchro kabelem.
2. Upevněte jednotku blesku na vhodný světelný stojan a nastavte požadovaný úhel.
3. Zašroubujte opatrně pilotní žárovku do zásuvky. UPOZORNĚNÍ: Nedotýkejte se žárovky holýma rukama. Mastnota z vašich prstů může způsobit, že povrch žárovky bude nestejnoměrně zahříván a může dojít k jejímu prasknutí.
4. Před připojením napájecího kabelu do síťové zásuvky se ujistěte, že je přepínač zapnutí/vypnutí blesku v pozici vypnuto „O“.
5. Přepněte přepínač zapnutí/vypnutí blesku do pozice „—“. Zkontrolujte nastavení na následující stránce.

Nastavení ovládačů blesku

Fotočlánek: Fotočlánek umožňuje odpálení blesku.
Indikátor připravenosti: Jestliže se blesk nabíjí tento indikátor svítí červeně. Je-li blesk připraven k použití indikátor zezelená.
Nastavovací knoflík výkonu: Nastavuje součinitel výkonu blesku, lze ho nastavit v rozmezí od plného výkonu do 1/8 výkonu. Je-li pilotní žárovka zapnuta také přizpůsobí svůj jas. POZNÁMKA: Při nastavování blesku z plného výkonu na nižší hodnotu stiskněte testovací tlačítko k uvolnění energie z kondenzátoru.
3,5 mm vstup synchro kabelu: Synchro kabel je součástí vašeho blesku. Vstup tvoří 3,5 mm minizástrčka.
Kryt pojistky: Ochranná pojistka.
Zásuvka pro deštník: Vložte do této zásuvky hřídel deštníku.
Nastavení sklonu: Umožňuje nastavení sklonu blesku.
Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání: Stiskněte toto tlačítko k zapnutí/vypnutí vestavěného fotočlánku. Je-li zapnut, fotočlánek odpálí blesk při jiném záblesku.
Test: K odpálení blesku bez pořízení fotografie stiskněte tlačítko blesku.
Pilotní žárovka/zvukový signál pípnutí

Střední pozice: „—“ Pilotní žárovka a zvukový signál pípnutí je ZAPNUT
Horní pozice: „O“ Pilotní žárovka a zvukový signál pípnutí je VYPNUT
Dolní pozice: „=“ Pilotní žárovka je ZAPNUTA a zvukový signál pípnutí je VYPNUT

Upevňovací knoflík: Upevněte blesk na stojan pro světla.
Doporučujeme vyzkoušet blesk na jednotlivých předmětech pro výběr optimálního nastavení.

Technická data

Maximální výstupní výkon	200 Ws
Maximální směrné číslo	165 (ISO 100/30 cm)
Čas plného nabití	3 - 5 s
Nastavení výkonu	1/8 do plného výkonu Nastavitelný
Pilotní žárovka	Přepínač zapnutí/vypnutí Tracking
Teplota chromatičnosti blesku	Za denního světla 5 500 K +/-100 K
Metody spouštění blesku	Synchro kabel Testovací tlačítko Vestavěný fotočlánek
Odpalovací napětí	5 V DC
Synchronizovaná vzdálenost	až 11 m
Rozsah napětí	AC 220 - 240 V 50/60 Hz
Blesková výbojka	Vyměnitelná
Hmotnost	680 g

Upozornění

- I když je napájecí kabel vyjmut ze sítové zásuvky blesk si udržuje značné vnitřní napětí. Uvnitř blesku nejsou žádné součástí, které vyžadují servis. Nerozebírejte blesk! V případě potřeby opravy ji ponechte autorizovanému servisnímu středisku.
- Pilotní žárovka nesmí mít větší výkon než 75 W. Nadměrné teplo by mohlo blesk zničit.
- Nepoužívejte u blesku snoot. Teplo by mohlo poškodit kryt blesku.
- Nedotýkejte se žárovky, je-li horká!

- Jestliže blesk nepoužíváte vyjměte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
- Nevystavujte blesk náhlým nárazům protože by mohlo dojít k poškození bleskové výbojky a/nebo pilotní žárovky!

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

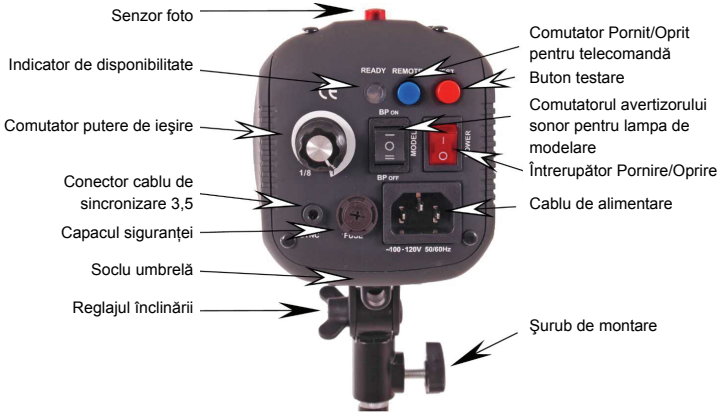
Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Pregătirea utilizării blițului

1. Scoateți cu atenție blițul din cutie. Unitatea este furnizată împreună cu o lampă de modelare, cablu de alimentare, tub de blit (instalat) şi cablu de sincronizare.
2. Montați blițul pe un trepied adecvat apoi reglați unghiul potrivit.
3. Instalați cu atenție lampa de modelare înşurubând-o în receptacul. ATENȚIE: Nu atingeți lampa cu mâinile goale. Uleiul rămas pe degete poate cauza încălzirea inegală a suprafeței lămpii şi explozia acesteia.
4. Înainte de conectarea cablului de alimentare la priza de perete, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare se află în poziția „O” (off - oprit).
5. Apăsați întrerupătorul de alimentare în poziția pornit „—” (on). Verificați setările de pe pagina următoare.



Setarea comenzilor unității bliț

Senzor foto: Acest senzor foto permite declanşarea blițului.
Indicator de disponibilitate: Această lumină va fi roşie pe durata încărcării blițului. Când blițul este pregătit pentru declanşare, lumina va fi verde.
Comutator putere de ieşire: Acest comutator permite reglarea fluxului de putere de la putere maximă până la 1/8 din putere. Dacă lampa de modelare este pornită, aceasta va regla şi luminozitatea.
OBSERVAIE: Când ajustați puterea de la capacitate maximă la o valoare mai mică, apăsați butonul de testare pentru a elibera puterea din condensator.
Conectorul cablului de sincronizare de 3,5 mm: Un cablu de sincronizare este furnizat împreună cu blițul. Conectorul este reprezentat de o mini mufă de 3,5 mm.
Capacul siguranței: Siguranță de protecție.
Soclu umbrelă: Amplasați axul umbrelei în acest soclu.
Reglaj înclinație: Permite înclinarea blițului.
Comutator Pornit/Oprit de la distanță: Apăsați acest buton pentru activa sau dezactiva senzorul foto încorporat. Când este activat, senzorul foto va declanşa blițul când va fi declanşat oricare alt bliț.
Test: Pentru a declanşa blițul fără a realiza o fotografie, apăsați butonul pentru bliț.
Comutatorul avertizorului sonor pentru lampa de modelare

Poziția de mijloc:„—” Lampa de modelare şi avertizorul sonor sunt PORNITE
Poziția superioară: „O” Lampa de modelare şi avertizorul sonor sunt OPRITE
Poziția inferioară: „=” Lampa de modelare este PORNITĂ şi avertizorul sonor este OPRIT

Şurub de montare: Montați blițul pe un trepied.
Este recomandată testarea în prealabil a monolight-ului pentru a determina rezultatele ce produc efectele dorite.

Date tehnice

Putere de ieşire maximă	200 Wați/Secunde
Număr maxim de ghidaj	165 (ISO 100/ft)
Interval de repetare 100%	3-5 secunde

Reglare putere	De la 1/8 la putere maximă Reglabil
Lampă de modelare	Întrerupător Pornire/Oprire Reglare automată
Temperatura culorii	Lumina naturală 5.500 Kelvin +/-100 Kelvin
Metode de declanşare	Cablu de sincronizare Buton testare Senzor foto intern
Tensiune de declanşare	5 V CC
Distanţă de sincronizare	Până la 36 ft
Domeniu de tensiune	220-240 V CA, 50/60 Hz
Tub pentru bliţ	Se înlocuieşte de către utilizator
Greutate	1,5 lbs

Atenţie

- Chiar şi deconectat, bliţul înmagazinează o tensiune internă considerabilă. Nu conţine piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu îl dezasamblaţi! Adresaţi-vă unui centru service autorizat pentru reparare.
- Nu folosiţi lămpi de modelare mai mari de 75 waţi. Căldura în exces poate deteriora dispozitivul
- Nu folosiţi tuburi conice (snoot) cu aceste dispozitive. Căldura poate deteriora carcasa bliţului
- Nu atingeţi becul când este fierbinte!
- Când nu este folosit, deconectaţi dispozitivul de la sursa de alimentare.
- Evitaţi şocurile mecanice pentru că acestea pot deteriora tubul bliţului şi/sau lampa de modelare!

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectaţi produsul de la priza de reţea sau alte echipamente în cazul apariţiei unei probleme. Nu expuneţi produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curăţarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προετοιμασία της συσκευής Flash για χρήση

1. Αφαιρέστε προσεκτικά τη μονάδα flash από τη συσκευασία. Η μονάδα παρέχεται με λυχνία μοντελοποίησης, καλώδιο ρεύματος, σωλήνα flash (εγκατεστημένος) και καλώδιο συγχρονισμού.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα flash στην κατάλληλη βάση και ρυθμίστε τη γωνία.
3. Τοποθετήστε τη λυχνία μοντελοποίησης προσεκτικά, βιδώνοντάς την στην υποδοχή. ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ακουμπάτε τη λυχνία με γυμνά χέρια. Κατάλοιπα λαδιού από τα δάκτυλά σας μπορούν να προκαλέσουν μη ομοιόμορφη θερμότητα της επιφάνειας της λυχνίας και την έκρηξή της.
4. Πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ρεύματος έχει ρυθμιστεί στη θέση απενεργοποίησης «O».
5. Γυρίστε τον διακόπτη ρεύματος στη θέση ενεργοποίησης «—» . Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στην ακόλουθη σελίδα.

Ρύθμιση των κουμπιών της μονάδας Flash

Φωτοκύτταρο: Αυτό το Φωτοκύτταρο επιτρέπει την ενεργοποίηση του flash.
Λυχνία Έτοιμο: Αυτή η λυχνία θα φωτίσει με κόκκινο χρώμα ενώ θα φορτίζει η μονάδα. Όταν είναι έτοιμη να ενεργοποιηθεί η μονάδα, η λυχνία θα ανάψει με πράσινο χρώμα.
Κομβίο εξόδου ρεύματος: Αυτό ελέγχει την αναλογία ρεύματος, ρυθμιζόμενη από πλήρη ισχύ, στο 1/8 της ισχύος. Αν ενεργοποιηθεί η λυχνία μοντελοποίησης, τότε η λυχνία μοντελοποίησης θα ρυθμίσει και τη φωτεινότητα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ρυθμίζετε την ισχύ από πλήρη σε χαμηλότερη, πατήστε το κουμπί δοκιμής για να απελευθερώσετε την ισχύ στον υπερπυκνωτή.
Έξοδος Καλωδίου Συγχρονισμού 3,5mm: Παρέχεται καλώδιο συγχρονισμού με τη μονάδα flash. Η είσοδος είναι ένα mini βύσμα 3,5mm.
Κάλυμμα ασφάλειας: Προστατευτική ασφάλεια.
Υποδοχή ομπρέλα: Τοποθετήστε τον άξονα της ομπρέλας σε αυτή την υποδοχή.
Ρύθμιση κλίσης: Σας επιτρέπει να γυρίσετε τη μονάδα flash.

Απομακρυσμένη Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση: Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ενσωματωμένο φωτοκύτταρο. Όταν είναι ενεργοποιημένο, το φωτοκύτταρο θα ενεργοποιήσει το flash όταν ανάψει οποιοδήποτε άλλο flash.

Δοκιμή: Για την ενεργοποίηση του flash χωρίς να τραβήξετε μια φωτογραφία, πιέστε το κουμπί του flash.

Λυχνία/Βομβητής μοντελοποίησης

Μεσαία θέση: ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ «—» Λυχνίας & Βομβητή μοντελοποίησης

Άνω θέση: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ «O» Λυχνίας & Βομβητή μοντελοποίησης

Κάτω θέση: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ «=» Ενεργοποίησης Λυχνίας & Βομβητή μοντελοποίησης

Τοποθέτηση κομβίου: Τοποθέτηση λυχνίας σε μια βάση λυχνίας.

Συνιστούμε τη δοκιμή των monolite εκ των προτέρων για τον καθορισμό των αποτελεσμάτων που παράγουν το εφέ που θεωρείτε καλύτερο.

Τεχνικά δεδομένα

Μέγιστη ισχύς εξόδου	200 Watt/Δευτερόλεπτα
Μέγιστος Αριθμός Οδήγησης	165 (ISO 100/ft)
100% Χρόνος ανακύκλωσης	3-5 δευτερόλεπτα
Ρύθμιση ισχύος	1/8 της Πλήρους ισχύος Ρυθμιζόμενο
Λυχνία μοντελοποίησης	Διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης Εντοπισμός
Θερμοκρασία χρώματος	Θερινή ώρα 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Μέθοδοι ενεργοποίησης	Καλώδιο συγχρονισμού Κουμπί Δοκιμής Εσωτερικό φωτοκύτταρο
Τάση Ενεργοποίησης	5V DC
Απόσταση συγχρονισμού	Έως 36 ft
Εύρος Τάσης	AC 220-240V 50/60Hz
Σωλήνας Flash	Αντικαταστήσιμο από τον χρήστη
Βάρος	1,5 lbs

Προσοχή

- Ακόμα και αν είναι εκτός πρίζας, η μονάδα διατηρεί την εσωτερική τάση. Δεν υπάρχουν τμήματα που να δέχονται επιδιόρθωση στο εσωτερικό. Μην το αποσυναρμολογήσετε! Ανατρέξτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για οποιεσδήποτε επιδιορθώσεις.
- Να μην υπερβείτε τα 75 Watts της λυχνίας μοντελοποίησης. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να φθείρει τη μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το κομβίο με αυτές τις μονάδες. Η θερμότητα μπορεί να φθείρει το περίβλημα του flash.
- Μην αγγίζετε την λάμπα όταν είναι ζεστή!
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε από το τροφοδοτικό.
- Αποφύγετε τα ξαφνικά χτυπήματα καθώς ενδέχεται να φθείρουν τον σωλήνα του flash ή/και τη λυχνία μοντελοποίησης!

Οδηγίες ασφαλείας:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Forberede din blitz til brug

1. Tag forsigtigt blitzen ud af kassen. Enheden leveres med en modelleringslampe, strømledning, blitz rør (monteret) og synk. ledning.
2. Monter blitzen på en egnet lysholder og juster vinklen indtil den passer.
3. Installer modelleringslampen ved at skrue den forsigtigt ind i holderen. FORSIGTIG: Rør ikke ved lampen med bare hænder. Olierester fra dine fingre kan få lampens overflade til at varme op uens og eksplodere.
4. Før strømledningen tilsluttes til stikkontakten, skal du sørge for at afbryderen er sat i den slukkede position "O".
5. Drej strømkontakten til den tændte positionen "—". Kontroller indstillingerne på den følgende side.

Indstille blitzens kontroller

Fotocelle: Denne fotocelle tillader at blitzen affyres.
Klar lampe: Denne lampe lyser rødt når enheden oplader. Når enheden er klar til at affyre, lyser lampen grønt.
Udgangseffekt knap: Denne kontrollerer effekthastigheden, justerbar fra fuld effekt, ned til 1/8 effekt. Hvis modelleringslampen tændes, justerer modelleringslampen også lysstyrken. BEMÆRK: når effekten justeres fra fuld effekt til en lavere indstilling, skal du trykke på testknappen for at frigive effekten i kondensatoren.
3,5 mm Synk. ledning indgang: En synk. ledning leveres med din blitz. Indgangen er et 3,5 mm mini stik.
Sikringsafdækning: Beskyttelsessikring.
Paraply holder: Placer paraplyskaftet i denne holder.
Justering af hældning: Tillader dig at vippe blitzen.
Fjern Til/Fra: Tryk på denne knap for at tænde eller slukke for den indbyggede fotocelle. Når den er tændt, udløser fotocellen blitzen, når andre blitzer affyres.
Test: Til at affyre blitzen uden at tage et billede, tryk på blitzknappen.
Modelleringslampe/Bipper

Midterst position: ”—” Modelleringslampe & Bipper TIL
Øverste position: ”O” Modelleringslampe & Bipper FRA
Nederste position: ”=” Modelleringslampe Til & Bipper FRA

Monteringsknap: Monter lampen på en lys stand.
Vi anbefaler at afprøve monolitterne på forhånd, for at bestemme resultaterne, som giver den effekt du bedst kan lide.

Teknisk data

Maksimal udgangseffekt	200 Watt/sekunder
Maksimalt vejledningsnummer	165 (ISO 100/fod)
100 % genbrugs tid	3-5 sekunder
Effektjustering	1/8. til fuld effekt Justerbar
Modelleringslampe	Afbryder Sporing
Farve temperatur	Dagslys 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Udløsningsmetoder	Synk. ledning Testknap Indbygget fotocelle
Udløsningsspænding	5V DC
Synk. afstand	Op til 36 fod
Spændingsområde	AC 220-240V 50/60Hz
Blitz rør	Kan udskiftes af bruger
Vægt	1,5 pund

Forsigtig

- Selv når den ikke er tilsluttet, bevarer enheden en betydelig indvendig spænding. Der findes ingen indvendige dele som kan serviceres af brugeren. Demonter ikke! Henvend dig til et autoriseret servicecenter for reparationer.
- Brug ikke modelleringslamper på over 75 Watt. For stor varme kan beskadige enheden.
- Brug ikke en snoot med disse enheder. Varmen kan beskadige blitzens hus.

- Rør ikke ved pæren når den er varm!
- Når den ikke er i brug, skal den frakobles fra strømforsyningen.
- Undgå pludselige slag, da dette kan beskadige blitz røret og/eller modelleringslampen!

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Klargjøre blitzen din for bruk

1. Fjern blitzenheten forsiktig fra esken. Enheten leveres sammen med en modelleringslampe, strømkabel, blitzrør (installert) og synkroniseringskabel.
2. Monter blitzenheten på et passende lysstativ og tilpass vinkelen dersom det er nødvendig.
3. Installer modelleringslyset ved å skru det forsiktig inn i stikkontakten. ADVARSEL: Ikke berør lampen med hendene dine. Oljerester fra fingrene dine kan føre til at lampens overflate varmes ujevnt og eksploder.
4. Før du kobler strømkabelen til stikkontakten må du forsikre deg om at strømbryteren befinner seg i av-posisjon (”O”).
5. Slå på strømbryteren slik at den er i på-posisjon (”—”). Kontroller innstillingene på neste siden.

Innstilling av blitzenhetens kontroller

Fotocelle: Denne fotocellen gjør at blitzen kan utløses.

Klarsignal: Dette lyset vil lyse rødt mens enheten lades. Når enheten er klar til å utløses vil lyset lyse grønt.

Bryter for utgangseffekt: Bryteren kontrollerer strømforholdet, som kan justeres fra full strømeffekt ned til 1/8 strømeffekt. Dersom modelleringslampen er påslått vil også modelleringslampen justeres når det kommer til lysstyrken. MERK: Når du justerer strømeffekten fra full strømeffekt til en lavere instilling må testknappen trylles for å frigjøre strømeffekten i kondensatoren.

Inngang for 3,5 mm synkroniseringskabel: En synkroniseringskabel leveres sammen med blitzenheten. Inngangen passer til et 3,5 mm ministøpsel.

Sikringsdeksel: Beskyttende deksel.

Paraplyholder: Plasser paraplyskaftet i denne holderen.

Vippejustering: Lar deg vippe og tilpasse blitzenheten.

Fjernkontroll på/av: Trykk på denne knappen for å skru den innebygde fotocellen på eller av. Når den er påslått vil fotocellen utløse blitzen i det øyeblikket en annen blitz utløses.

Testknapp: For å utløse blitzen uten å ta et bilde, trykk på testknappen.

Modelleringslys/lydsignal:

Midtre posisjon: ”—” Modelleringslys & lydsignal PÅ
Øvre posisjon: ”O” Modelleringslys & lydsignal AV
Nedre posisjon: ”=” Modelleringslys PÅ & lydsignal AV

Monteringsknott: Monter lyset på et lysstativ.

Vi anbefaler å teste studiolys på forhånd for å finne resultatene som produserer den effekten du liker best.

Teknisk data

Maksimal utgangseffekt	200 watt/sekunder
Maksimal guidenummer	165 (ISO 100/fot)
100 % gjenvinningstid	3-5 sekunder

Justering av strømeffekt	1/8 til full strømeffekt Justerbart
Modelleringslampe	På/av-bryter Tracking
Fargetemperatur	Dagslys 5500 Kelvin +/-100 Kelvin
Utløsermetoder	Synkroniseringskabel Testknapp Innebygd fotocelle
Utløserspenning	5V DC
Synkroniseringsdistanse	Opp til 36 fot
Spenningsområde	AC 220-240 V 50/60 Hz
Blitzrør	Manuelt utskiftbart
Vekt	1,5 lbs

Advarsel

- Selv når den er frakoblet har enheten betydelig intern spenning. Det er ingen deler inne i enheten som kan byttes av brukeren. Ikke demonter! Forhør deg hos et autorisert servicesenter for eventuelle reparasjoner.
- Ikke bruk modelleringslamper med mer enn 75 watt. Overskuddsvarmen kan skade enheten.
- Ikke bruk en snoot med disse enhetene. Varmen kan skade blitzdekselet.
- Ikke ta på pæren mens den er varm!
- Når enheten ikke er i bruk må den kobles den fra strømforsyningen.
- Unngå brå sammenstøt, da dette kan skade blitzrøret og/eller modelleringslampen!

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-SF200**
Description: Studio Flash
Beschreibung: Studioblitz
Description : Flash d'atelier photographique
Omschrijving: Studioflitser
Descrizione: Studio Flash
Descripción: Flash de Estudio
Megnevezése: Stúdióvaku
Kuvaus: Salama studiokäyttöön
Beskrivning: Studioblixt
Popis: Studiový blesk
Descriere: Bliț de studio
Περιγραφή: Στούντιο Flash
Beskrivelse: Studie blitz
Beskrivelse: Studioblitz
Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 60598-1:2008/A11:2009, EN 60598-2-17:1989+A2:1991

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2006/95/EC**

's-Hertogenbosch, **04-05-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©